

## Acta de la Asamblea General de Socios del CELAN, celebrada en el Aula nº 8 de la Casa de Cultura de Andorra el día 22 de marzo de 2018, a las 19,00h.

En Andorra, reunidos en la Casa de Cultura para celebrar la asamblea ordinaria, el día 22 de marzo de 2018, a las 19.00 horas, se desarrolla el siguiente orden del día:



### ORDEN DEL DÍA

- 1.- Estado de cuentas y convenios
- 2.- Actividades realizadas en 2017
- 3.- Programación anual para 2018
- 4.- Otros, ruegos y preguntas.

#### 1.- Estado de cuentas y convenios:

El secretario, Julio García Aráez excusa la presencia del tesorero e informa de la situación económica, ingresos y gastos, haciendo constar que tenemos un remanente a 31 de diciembre de 2017 de **11.783,73** euros. Reparte entre los asistentes el resumen de ingresos y gastos por partidas del año 2017 (Anexo I del acta). Comenta la situación económica a 16 de marzo por actualizar. Valora que ha habido más gastos que ingresos aunque mantenemos un remanente necesario para poder continuar con las actividades del centro de estudios.

Javier Alquézar pasa a explicar la situación con las subvenciones del Ayuntamiento de Andorra. La Junta del CELAN envió a todos los grupos políticos una carta fundamentando nuestra solicitud de retomar el convenio con que nos hemos venido rigiendo a lo largo de los años, explicando por qué es más adecuado teniendo en cuenta que las tareas de investigación requieren planificaciones a largo plazo que no se pueden realizar si se trata de subvenciones anuales pendientes de aprobación. El equipo de gobierno estaba de acuerdo y se planteó una reunión con todos los grupos políticos a la que solo asistieron tres de los seis y en el pleno desecharon los dos convenios solicitados (CELAN y CRUZ ROJA por el plan Guay).

La Junta lo valoró como un paso atrás importante, además del sentimiento de desprecio que supone después del tiempo que hemos estado trabajando con convenio y de lo realizado. Está claro que no se entiende qué es un convenio y duele que después de tantos años de funcionamiento, no se entienda qué es un centro de estudios como el CELAN.

De todas formas intentaremos continuar con todo lo previsto, utilizando nuestro remanente, pero sabiendo que no es sostenible a largo plazo. Se sacarán de nuevo las subvenciones hacia mitad de abril y según cómo sea la convocatoria, actuaremos de una forma u otra.

La asamblea aprueba el estado de cuentas.

## 2.- Actividades realizadas en 2017

Pilar Sarto explica las actividades realizadas por el CELAN en 2017, siendo María Victoria Benito quien explica las publicaciones.



### EXPOSICIONES:

1.- Viene siendo habitual dentro del enfoque de convenio que hemos venido desarrollando, colaborar con el Patronato Municipal de Cultura de Andorra en la organización del **XIII Certamen Internacional de fotografía Villa de Andorra**.

La exposición del XIII Certamen Internacional de fotografía Villa de Andorra se inauguró en la sala de la estación de Andorra el día 7 de septiembre de 2017, contando con la presencia del ganador de esta edición. En 2018 ha viajado a Zaragoza (Sala Joaquín Roncal) y Teruel (Sala de exposiciones de Bellas Artes)

2.- El CELAN desarrolla una tarea sociocultural que consideramos importante y no es ajeno a las situaciones que se dan en nuestro entorno. Este año 2017 nos pareció importante realizar la exposición **“Los refugiados en la historia”**. La crisis de los refugiados no deja a nadie indiferente y así lo entendió la sección del CELAN dedicada a los problemas del mundo actual. La exposición inaugurada el 18 de abril de 2017 traza una línea temporal sobre este fenómeno a través de la historia.

Realizada por el CELAN y el IES Pablo Serrano de Andorra, con quien el CELAN trabaja de forma continuada, la presentación se acompañó de la charla de Javier Alquézar “La crisis de los refugiados en la historia”.

Tras estar durante el mes de abril en la Casa de Cultura, pasó al IES Pablo Serrano de Andorra para poder ser trabajada por el alumnado y continuó la itinerancia por Gargallo (julio), Huesca (octubre) Guadalajara (Noviembre) y Monreal del Campo (Diciembre), siguiendo en 2018 por Zaragoza (dos Institutos de Enseñanza Secundaria) y Utebo. En estos momentos está en Mallén y luego viajará a Ayerbe, Alcañiz y Teruel. (En el momento de realizar esta asamblea hay 15 centros implicados).

3.- Se inauguró en la sala de exposiciones de la Escuela de Arte de Teruel el 1 de marzo de 2017 **“Hábitat”**, exposición fotográfica realizada por el Grupo Lumière, adscrito al CELAN, con fotografías de grandes dimensiones, obra de 11 autores del grupo: Javier Alquézar Medina, Javier Alquézar Penón, Colectivo Sophoco, Carlos Estévez Espallargas, Julio García-Aráez López, Jesús Gómez Planas, Manuel Gracia Gascón, Salvador Lorén Travieso, Roberto Morote Ferrer, Rosa Pérez Romero y Carlos Roca Vidal. La iniciativa responde a una colaboración con la

Escuela de Arte, un espacio que da una nueva dimensión a las obras.

Durante el verano “Hábitat” recorrió los pueblos de la comarca.

### **CICLOS DE CINE Y SOLIDARIDAD. CINESOL.**

Miércoles de cine. Marzo 2017 y Noviembre 2017

Organizado conjuntamente con ASA Bajo Aragón el ciclo de marzo se dedicó a “La crisis en el corazón de la infancia” con las películas: Mustang (de Deniz Gamze Ergüven, Francia 2015), Camino a la escuela (de Pascal Plisson, Francia 2013), Los colores de la montaña (de Carlos César Arbeláez, Colombia 2010) y Techo y comida (de Juan Miguel del Castillo. España 2015). El ciclo también se presentó en los pueblos de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

El ciclo de noviembre estuvo dedicado a “Cine y Periodismo”. El debate permanentemente abierto sobre el periodismo, sobre su naturaleza, su función y su independencia, es hoy en día todavía más agudo... y necesario. Las películas seleccionadas son un buen filón para expresar la lucha por la buena información y para denunciar tanto el amarillismo sensacionalista como las trabas que los poderes establecidos ponen a la libertad de expresión por parte los medios de comunicación.

Las películas elegidas fueron: El gran carnaval (de Billy Wilder 1951), Buenas noches y buena suerte (de George Clooney 2005), El dilema (de Michael Mann 1999) y Spotlight (de Tom McCarthy, 2015).

### **PUBLICACIONES:**

#### **REVISTA DE ANDORRA nº 16**

Se ha realizado la número 16 y se está trabajando en la 17.

Constituye la publicación central del Centro de Estudios ya que permite con tiempo encargar pequeñas investigaciones a personas vinculadas de alguna forma con el centro.

Es una actividad que se puede llevar a cabo con el sistema de convenio establecido con el Ayuntamiento de Andorra para poder planificar a largo plazo. La actual situación ha dado problemas porque al final salió más barata de lo previsto y no se ha podido asignar el dinero que se nos había adjudicado en la subvención para otra publicación que ha seguido siendo deficitaria.

#### **BOLETÍN DE CULTURA E INFORMACIÓN**

Se presentaron según lo previsto los dos números, financiados por la Comarca Andorra Sierra de Arcos

- Número 30 Junio 2017
- Número 31 Diciembre 2017

Valoramos especialmente las ilustraciones de la publicación, reservando las portadas a artistas plásticos vinculados con el Centro de Estudios de



alguna manera y las contraportadas a estudiantes que se abren camino en la expresión plástica.

## CIENT AÑOS DE MÚSICA DE BANDA

El CELAN colaboró con la Banda de Música de Andorra para celebrar su centenario, con la realización conjunta del libro **Cien años de música de banda en Andorra**, en el que se recoge la historia con abundantes documentos; biografías de los directores; capítulos para los locales de ensayo, uniformes, banderas y repertorio; entrevistas a personas relevantes vinculadas con la Banda de Música y un anecdotario, además de anexos con relación nominal de los que han pasado por la Banda de Música, repertorios etc... todo ello con abundantes fotografías recopiladas por los miembros de la banda que se dirigieron a nosotros como centro de estudios para llevar adelante esta iniciativa.

La celebración se acompañó de una exposición fotográfica y de instrumentos musicales en la que también colaboramos. Nos hicimos eco del concierto y se hizo una galería fotográfica.



## 1917-2017. LA REVOLUCIÓN RUSA EN SU CENTENARIO.

Libro editado conjuntamente CELAN-IES PABLO SERRANO, como una de las actividades en torno al centenario, conjuntamente con las jornadas. Se completa con tres entregas de documentos (pdf descargables desde la página web), Documentos, Lecturas y Revolución y Cultura. Se optó por colgarlo como pdf para su posible utilización por profesorado de otros lugares y se difundió entre los centros e instituciones que están participando en la exposición Los Refugiados en la Historia.

## MIRADAS Y SENSACIONES

Antología Poética de Salvador Peguero, socio del CELAN, ilustrada por Joaquín Macipe. Se hizo una tirada para los socios del CELAN y un número de ejemplares para los autores. Posteriormente el autor realizó una segunda edición al resultar insuficiente la primera.

Se presentó en Ariño el 10 de febrero de 2018 y se presentará en Andorra en la feria del libro.

## DOCUMENTALES

- Documental **Lumbre. La fiesta de los Sanantones y la Encamisada de Estercuel**, dirigido por Roberto Morote Ferrer, con guión de Josefina Lerma, Ángel Ramón Sancho y Roberto Morote y música de Los gaiteros de Estercuel, producido por el CELAN y LANUBE Estudio. 48 minutos de duración con implicación de todos los vecinos para reflejar la fiesta, las vivencias y narraciones de ese signo de identidad que representa el fuego.

La ópera prima para el CELAN como productores, de la que podemos garantizar su calidad fílmica y su rigurosidad antropológica. Se presentó el 21 de enero de 2017 en Estercuel con presencia de todo el pueblo, relacionado con el documental.

Se presentó en dos festivales de cortometrajes etnográficos, en Espiello (Huesca) y Castilla-La Mancha, pero no ha sido premiado.

La televisión aragonesa firmó un acuerdo por el que realizaría dos pases, algo importante para el CELAN puesto que serviría de divulgación, pero no ha sido posible por problemas técnicos que esperamos solventar.

## JORNADAS

### **1917-2017. La Revolución Rusa en su centenario. Un año crucial para la historia.**

Al cumplirse los 100 años de un proceso histórico que cambió el mundo: la Revolución Rusa organizamos estas jornadas, en colaboración y cofinanciación con el IES Pablo Serrano de Andorra y, en especial con su departamento de Geografía e Historia, cuyos profesores son parte integral del proyecto y cuyos alumnos podrán percibir los beneficios didácticos de su trabajo en el aula.

El objetivo fue volver nuestra atención a aquel acontecimiento. Las consecuencias que tuvo de forma inmediata y a lo largo del siglo XX en las formulaciones políticas internas de los distintos países y en las relaciones internacionales son tales que sin tenerlas en cuenta es imposible explicar el mundo de hoy.

Se inauguraron el día 9 de febrero con la ponencia de Javier Alquézar Penón “Guerra y Revolución”.

El 15 de febrero fue el Doctor en Historia Contemporánea por la Universidad de Zaragoza, Ramiro Trullén Floría quién impartió la ponencia “El impacto de la Revolución Rusa en la izquierda y la derecha europea”

Y el 16 fue el Doctor en Historia Contemporánea por la Universidad de Zaragoza, Miguel Ángel Sanz Loroño, quien impartió la ponencia “Después de 1917: historia interna y política exterior en la Unión Soviética”.

Como se ha explicado en el apartado de Publicaciones, además del libro se elaboraron tres dossieres que están accesibles en nuestra página web.

## ACTIVIDADES INFORMÁTICAS

### • **Página web celandigital.com**

Mantenemos activa la página web del Centro de Estudios, con información y contenidos actualizados de las actividades realizadas por el CELAN, que consta de las siguientes revistas digitales: Brújula (dedicada a la parte natural de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos), La Contornada (dedicada al patrimonio y las gentes), Lumière (dedicada a la fotografía) y A tiro de Piedra (para dar a conocer lugares interesantes de los alrededores).

La página recoge la crónica con las actividades culturales realizadas en la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, noticias, recomendaciones de expo-



siciones, libros, actos culturales etc...

Y además se van incorporando los materiales editados, en formato digital.

- **Wikicelan**

Por problemas técnicos actualmente es imposible activar esta Enciclopedia informática de contenido libre dedicada a la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, se está trabajando para rescatar su contenido, pero por los problemas que existen en este tipo de página se plantea cambiarla a un proyecto nuevo para llevar adelante con un nuevo formato.

- **A tiro de piedra**

Presentamos el 20 de febrero de 2017 el segundo número y el 20 de noviembre, el tercero. Maquetado por Roberto Morote, que realiza además las ilustraciones, contiene fotografías inéditas realizadas por los propios “viajeros”.



## VIAJES CULTURALES

- El 27 de mayo, el CELAN organizó el “Viaje CELAN”. Uncastillo y Sos del Rey Católico fueron los lugares elegidos para conocer su riqueza patrimonial y pasar un buen día. La estupenda organización y el buen ambiente que se genera en estos viajes, en esta ocasión 38 personas, hace que nos animemos a mantenerlos.

## VARIOS

- El CELAN participó con caseta propia en la XXIII Feria del Libro en Andorra, los días 11 a 13 de mayo, presentando y divulgando las publicaciones del Centro de Estudios y las del Instituto de Estudios Turolenses, de cuya red de centros formamos parte.

- Seguimos difundiendo entre nuestros socios Turolenses, revista editada por el IET. En 2017 se han presentado los números 9 y 10.

- Se ha realizado la tarjeta de felicitación del año, siguiendo la idea de adquirirla en la exposición “Postales desde el limbo”.

- Se ha realizado una postal de presentación de la publicación A tiro de piedra con los enlaces y la portada.

## 3.- Programación anual para 2018

1.- **CINESOL:** Hemos mantenido la programación de Febrero con el ciclo de cine de Acción Solidaria Aragonesa “Construyendo alternativas” modificando una de las películas, los jueves de febrero. Mantendremos también el ciclo de noviembre, dentro de un proyecto global que se explicará a continuación. El criterio sigue siendo mantener una buena programación con películas de calidad, en torno a temáticas de corte social.



2.- Exposiciones: Se ha mantenido la itinerancia prevista de la correspondiente al **XIII Certamen Internacional de fotografía Villa de Andorra** (Zaragoza/Teruel).

Se mantendrá igualmente la itinerancia de **Los Refugiados en la historia en las localidades que faltan**. (Mallén, Alcañiz, Ayerbe, y Teruel).

3.- **Publicaciones:** Mantendremos y ya están en marcha los próximos números de Revista de Andorra, BCI y ATP.

La junta aprobó que en el consejo de redacción de la Revista de Andorra se diera cabida a Beatriz Ara, que viene de hecho trabajando en ella y a las nuevas doctoras, M<sup>a</sup> Luisa Grau y Cristina Alquézar, para favorecer la investigación y nuevas ideas para la Revista.

Javier Alquézar comenta que nuestro maquetador de BCI y ATP, no puede continuar el encargo por cuestiones laborales, por lo que ha habido que contactar con distintas personas y pedir presupuestos. Hay cinco propuestas en estos momentos. La decisión sobre BCI es de la Comarca y la de ATP del CELAN. M<sup>a</sup> Ángeles Tomás y M<sup>a</sup> Victoria Benito explican los distintos contactos.

4.- Javier Alquézar presenta la nueva propuesta de publicaciones y de nuevas actividades:

Cuaderno comarcano: “La cultura íbera en la Comarca Andorra Sierra de Arcos”. Ya ha habido una reunión con quienes se van a encargar de llevarlo a cabo: Montse Martínez, José Antonio Benavente, Fernando Galve y el presidente del taller de arqueología de Alcañiz. Se podría presentar en la semana cultural previa a Lakerter.

Coincidiendo con el cincuentenario de Mayo del 68, la primavera de Praga, la plaza de las tres culturas etc... propone realizar desde finales de octubre hasta principios de diciembre, una serie de actividades bajo el título global “El 68”, pudiendo realizar un seminario con 3 ó 4 sesiones de charla corta y documental, así como dedicar el ciclo de cine de noviembre al tema de la cultura underground del momento y hacer una exposición en la casa de cultura con la cartelería de aquel momento (del 25 de octubre al 19 de noviembre está reservado el espacio) y un concierto en el patio de la Casa de Cultura con músicas de aquellos momentos.

Otro de los proyectos para 2018 sería constituirnos en productora discográfica con dos discos:

Con el estudio de grupos que está llevando Jesús Legua en el BCI, se podría hacer un disco-libro con las grabaciones existentes. La recopilación está hecha, falta seleccionar el material para luego limpiarlo y editarlo.

Y otro disco libro de la Agrupación Laudística, aunque no saliera en 2018, aprovechando el buen momento en que se encuentra. Manolo Galve y Javier Alquézar hablaron con Sergio Aso, que lo aceptó y ahora habría



que hacer una propuesta de repertorio (buscando un hilo conductor) y tiempos (no más de 60 minutos) para poder pedir presupuestos.

5.- Para final de año se hará la exposición fotográfica del Grupo Lumière. Se plantea enviar a todos los participantes una nota solicitando propuesta de temas y así buscar uno común. Las fechas, desde el 17 de diciembre de 2018.

6.- Juan Manuel Calvo, de Ejulve, miembro de la Amical de Mauthausen, propone una edición del CELAN sobre los deportados aragoneses, asumiendo ellos los gastos puesto que solicitarán una subvención y asumirán ellos lo que faltan. Requieren de una institución como nuestro centro, que pueda editarlo. Se aprueba.

7.- Seguiremos difundiendo Turolenses. Javier explica cómo está la situación (el próximo número terminado y el otro en fase de elaboración) y las dificultades burocráticas que espera que se solventen para poder agilizarla.

Añade además la propuesta del IET de poder vender nuestros libros publicándolos en su página web y haciéndose cargo de los envíos. Acordamos preguntar cómo están las cosas puesto que si supone tener que hacer declaración de hacienda y complicar mucho las justificaciones, igual podemos utilizar esa propuesta simplemente para repartirlos y no hacernos cargo de los envíos que son muy onerosos.

Y también en relación con eso mismo, explica que se está intentando llegar a un acuerdo de ampliación del existente entre la DPT y correos, al que intentarán añadir los centros de estudios como red del IET con lo que conseguiríamos ahorrar una buena cantidad de dinero en envíos de materiales a los socios que viven fuera de Andorra.

8.- El viaje CELAN de 2018 será a Caspe y Mequinenza, el 26 de mayo. Como el autobús no puede subir hasta el castillo, se hará en un microbús y coches particulares.

9.- Se seguirá trabajando en todo lo digital, página web, ATP y otros formatos digitales y viendo cómo plantear la **wikicelan** enfocándola como enciclopedia.

10.- Se participará en la feria del libro tal como venimos haciendo, los días 10, 11 y 12 de mayo.

#### **4.- Otros, ruegos y preguntas.**

Las distintas propuestas se fueron incluyendo en los puntos tratados.

Pablo Rocu, socio del CELAN venido de Lota, (Chile) comenta una propuesta de archivos y materiales de interculturalidad y de relación entre Lota y Andorra (archivos antiguos, miradas de gente de allí y de aquí) al tratarse de dos pueblos mineros con situaciones similares en algunos aspectos.

Acordamos mantener una reunión en MWINAS con posibilidad de conocer





el espacio y ver cómo se puede articular.

Y sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 21 horas.

A

ANEXO 1

**CENTRO DE ESTUDIOS LOCALES DE ANDORRA(TERUEL)**  
RESUMEN DE INGRESOS Y GASTOS POR PARTIDAS DEL AÑO 2017

<b>INGRESOS AÑO 2017</b>		<b>7.932,44 €</b>	<i>Cant. Parc.</i>	<i>Cantidades Totales</i>
<b>INGRESO DE LOS SOCIOS/AS</b>				3.860,00 €
<i>A 31-DICIEMBRE-2017= 193.-SOCIOS</i>				
<b>SUBVENCIONES DE LA COMARCA DE ANDORRA-SIERRA DE ARCOS</b>				1.000,00 €
<i>Convenio Año 2016</i>				
<b>INGRESO POR SUBVENCIONES DEL AYTO. DE ANDORRA</b>				3.000,00 €
<i>50% Pnte. Convenio Colaboración Año 2016</i>				
<b>INGRESO POR VENTA DE REVISTAS y BOLETINES,GRABADOS,DVD.</b>				59,94 €
<i>REVISTAS Y BOLETINES</i>				
<b>Mantenimiento Cartilla Ibercaja( Retrocesion cuotas)</b>				12,50 €

<b>GASTOS AÑO 2017</b>		<b>11.459,34 €</b>	<i>Cant. Parc.</i>	<i>Cantidades Totales</i>
<b>PAGO INTERESES Y GASTOS TRANSFERENCIAS, MANTENIMIENTO</b>				178,28 €
<i>Cuotas Mantenimiento, Pagos intereses, Transferencias</i>				
<b>GRAFICAS COMETA</b>				2.337,92 €
<i>.- Libros Revista de Andorra Nº 16.</i>				
<b>MANTENIMIENTO -PAGINA WEB CELANDIGITAL.COM</b>				324,28 €
<b>SELLOS</b>				1.175,00 €
<i>Cartas y Paquetes a socios y Bibliotecas</i>				
<b>MATERIAL OFICINA,VARIOS; PAPELERIA CLIPS</b>				46,52 €
<b>IMPRENTA GRIMBALSL(ANDORRA-TERUEL)</b>				2.608,94 €
<i>catalogos Grupo Lumiere,carteles,sobres C4</i>		544,26 €		
<i>30 Carteles Revolucion rusa</i>		44,32 €		
<i>250 Dipticos Bases</i>		163,57 €		
<i>25 carteles</i>		24,79 €		
<i>500 Postales "A tiro piedra"</i>		153,28 €		
<i>Libros revolucion Rusa</i>		647,42 €		
<i>350 ejemplares Poemario Salvador peguero</i>		1.031,30 €		
<b>MATERIAL INFORMatico</b>				
<i>Toners, material y mantenimiento Ordenadores</i>				
<b>FOTO IMAGEN JAVIER ALQUEZAR(LA NUBE)</b>				1.702,78 €
<i>Paneles, Cartelas, para Grupo Lumiere</i>		120,70 €		
<i>Maquetación " A tiro de piedra"</i>		726,00 €		
<i>20 paneles Exposicion " Los Refugiados en la Historia"</i>		732,05 €		
<i>Cartel Lona Certamen fotografico</i>		36,30 €		
<i>Factura 1323</i>		87,73 €		
<b>VARIOS</b>				726,91 €
<i>Tarjeta Pay- Pal</i>		8,00 €		
<i>124 DVD Lumbre+Funda( Copysan)</i>		206,91 €		
<i>Conferenciantes Jornadas</i>		500,00 €		
<i>Cuota Anual Asociacon El pozo</i>		12,00 €		
<b>ARTES GRAFICAS " PICAZO"</b>				336,99 €
<i>Imagen Grafica</i>		336,99 €		

<b>PILARA PINILLA</b>			1.352,80 €
Maquetación Revista Nº 16			
<b>TELEFONICA . TELEFONO FIJO</b>			668,92 €

## RESUMEN

INGRESOS AÑO 2017.-		7.932,44
GASTOS AÑO 2017.-	-	11.459,34 €
<b>TOTAL</b>	-	3.526,90 €
AÑO 2016-		15.333,21 €
AÑO 2017-	-	3.526,90 €
<b>TOTAL A 31-12-2017</b>		<b>11.806,31 €</b>

a 31-12-2016
15310,63

15.310,63 €

- 3.526,90 €

11.783,73 €

A

### DINERO EN BANCOS Y CAJA A 31-12-2017

IBERCAJA		
CAJA (efectivo)		
	TOTAL	11.783,73 €